



PROVINCE DE QUEBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
**MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE**

Procès-verbal de la séance **ordinaire** du conseil municipal tenue le **6 mai 2024** à l'hôtel de ville de New Carlisle à 19h30,

En présence de Mesdames les conseillères Cathy Lise Belisle et Cindy Carney, et de Messieurs les conseillers Clyde Flowers, Brent Hocquard, Stephen Leberre et Robert Benwell,  
formant quorum

sous la présidence du maire, Monsieur David Thibault.

Est également présente :  
Madame Denise Dallain, dg greffier-trésorier

**2024-05-69 Ouverture de la séance**

La séance débute à 19h30, Monsieur Thibault souhaite la bienvenue à l'assistance et déclare la session ouverte sur proposition de Monsieur Brent Hocquard

**2024-05-70 Adoption de l'ordre du jour**

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter l'ordre du jour suivant :

1. Prière et ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance d'Avril 2024
4. Adoption des comptes à payer de avril 2024
5. Club de tir BDC - Arc/arbalete - Lettre d'appui
6. Résolution d'embauche des 3 animateurs du camp de jour
7. Résolution : MTQ bris sur la rue Church / Aide financière ou matérielle
8. Résolution : Société du Chemin de fer de la Gaspésie - Terrain 1 rue de Vimy
9. Avis de motion R 2024-443 modification du règlement Chemin de transit (R2022-428 : dates
10. Demande d'adhésion Conseil de l'Eau/ Conseil de l'Eau - membership
11. École polyvalente de Paspébiac - Finissants 2024 - Bourses /
12. Marché local Market - Proposition et demande /

13. Ecocentre - réservoir de la fournaise à changer : 2000 \$ plus /
14. Nouveau horizons New Horizons for seniors/MADA : installation sanitaire au Havre ?
15. *Correspondance*
  - a) *Espace René-Lévesque*
16. Affaires diverses / Varia (ouvert-open)
17. Rapport des conseillers
18. Période de questions (10 minutes max/ citoyens)
19. Levée de la séance

**2024-05-71      Approbation du procès-verbal des séances précédentes**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 avril 2024 soit adopté tel que lu

**2024-05-72      Approbation des comptes à payer de avril 2024**

PROPOSÉ PAR :        Robert Benwell  
APPUYÉ DE :         Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que les comptes au montant 80 377.36 \$ soient payés tels que produits aux listes des comptes pour approbation du mois de avril 2024

Je soussignée, Denise Dallain, directeur général greffier-trésorier, certifie par les présentes que des crédits budgétaires sont disponibles pour toutes les dépenses énumérées aux listes des comptes pour approbation pour le mois de avril 2024



Denise Dallain, D.G. greffier-trésorier

**2024-05-73      Club de Tir Baie des Chaleurs**

PROPOSÉ PAR :        Cathy Lise Belisle  
APPUYÉ DE :         Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle appuie la demande d'aide financière du club de tir Baie-des-Chaleurs déposée à la MRC de Bonaventure dans le cadre du programme FRR Volet 2 afin de procéder aux installations pour le tir à l'arc.

**2024-05-74      Embauche des étudiants animateurs du camp de jour**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fasse l'embauche de trois (3) étudiants à titre d'animateurs du Camp de jour dans le cadre du programme Emploi été Canada. Un quatrième animateur sera engagé par CASA pour compléter l'équipe. Les étudiants engagés sont : Mya Chedore, Damion Element et Connor Boudreau. Kayla Huntington complétera l'équipe

2024-05-75

**Demande d'aide financière ou matérielle au Ministère des Transports - rue Church**

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère des Transport est propriétaire du rail et donneur d'ouvrage des travaux de réfection du rail qui ont lieu dans la Municipalité de New Carlisle et Paspébiac

**CONSIDÉRANT QUE** durant l'hiver et la période du dégel, le donneur d'ouvrage a autorisé l'entrepreneur à faire un transit excessif de matériel en vrac sur la rue Church à New Carlisle;

**CONSIDÉRANT QUE** des bris considérable à la rue Church en sont survenus à la hauteur de 200 000 \$ ou plus et que des travaux d'urgences ont dû être effectués afin de permettre la circulation des véhicules sur la rue Church

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle demande au ministère des Transports une compensation afin de dédommager les dépenses occasionnées à la Municipalité pour effectuer ces réparations.

2024-05-76

**Société de Chemin de Fer de la Gaspésie**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de New Carlisle est propriétaire d'un terrain zoné industriel, adjacent à la cour de triage du chemin de fer à New Carlisle

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de New Carlisle est intéressée à louer une grande partie de ce terrain industriel

**CONSIDÉRANT QUE** la Société de Chemin de fer de la Gaspésie pourrait avoir besoin d'un terrain afin d'y faire de l'entreposage

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'informer la Société de Chemin de fer de la Gaspésie que la Municipalité de New Carlisle est prête à entamer des discussions afin de négocier une entente de partenariat/location de la propriété connue comme étant le 1 rue de Vimy

2024-05-77

**Avis de motion**

AVIS DE MOTION est donné par la conseillère Madame Cindy Carney que la Municipalité de New Carlisle adoptera, à une séance subséquente, le règlement 2024-443, modifiant le règlement 2022-448 « Règlement municipal relatif à la circulation des camions et des véhicules outils » en y

ajoutant un article stipulant que le transit sera complètement interdit durant la période de dégel provinciale - Zone 1

**2024-05-78 Conseil de l'eau**

**PROPOSÉ PAR :** Robert Benwell  
**APPUYÉ DE :** Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle renouvelle son adhésion au Conseil de l'eau au cout de 30\$ annuel

**2024-05-79 École Polyvalente de Paspébiac - finissants 2024**

**PROPOSÉ PAR :** Cathy Lise Belisle  
**APPUYÉ DE :** Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle offre deux (2) bourses de 100 \$ chacune à des étudiants de New Carlisle lors du bal des Finissantes et Finissants 2024 de l'École polyvalente de Paspébiac le 15 juin prochain. Un représentant du conseil municipal sera présent.

**2024-05-80 Marché local Market**

Le marché a déposé une demande d'aide financière de 2 000 \$ pour la saison 2024.

Sur proposition de Robert Benwell, et dûment appuyé, le conseil se voit dans l'obligation de refuser cette demande par manque d'information et d'un montage financier expliquant la demande.

**2024-05-81 Fournaise au 21 René-Lévesque**

**CONSIDÉRANT** l'âge du réservoir qui est entreposé à l'extérieur du bâtiment;

**CONSIDÉRANT** qu'il est recommande de remplacer le réservoir et de l'installer à l'intérieur du bâtiment

**PROPOSÉ PAR :** Cindy Carney  
**APPUYÉ DE :** Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents de faire l'achat d'un reservoir chez GB Electrique et de le mandater d'en faire l'installation.

**2024-05-82 Programme Nouveaux Horizons pour les aînés**

**PROPOSÉ PAR :** Robert Benwell  
**APPUYÉ DE :** Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser la DG greffier-trésorier à déposer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle une demande d'aide financière afin de faire l'installation d'une installation sanitaire au Havre le long de la passerelle

2024-05-83

Clôture de la séance

À 20h55, il est proposé par la conseillère Madame Cindy Carney que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directrice générale secrétaire-trésorier,

Le maire,



Denise Dallain



David Thibault



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE

Procès-verbal de la séance **extraordinaire** du conseil municipal tenue le **28 mai 2024** à l'hôtel de ville de New Carlisle à 19h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle  
Cindy Carney, Robert Benwell

Absent : Stephen Leberre,

Autres participants : Denise Dallain, dg et greffier-trésorier

Les membres du conseil ont été convoqués le 24 mai 2024

2024-05-84

Constatation du quorum

La séance débute à 18h45, Monsieur Thibault constate le quorum et déclare la session ouverte sur proposition de Madame Cindy Carney.

2024-05-85

L'ordre du jour

1. Ouverture de la séance - quorum
2. Bursary - Graduation Anchor - Heavy Equipment course
3. Notice of motion - long term loan - Work Notre-Dame & Craig
4. FRR volet 4 - Pump track project
5. Fête du Canada - Demande d'autorisation au MAMH
6. Facture Signalisation Levis
7. Inspecteur municipal
8. Reconnaissance - Paul Flowers Retirement

9. Fermeture de la séance

2024-05-86

**Commission scolaire Eastern Shores  
Graduation du programme Operateur Engins de chantier**

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

- que la Municipalité de New Carlisle remette une bourse de 500 \$ lors de la remise des grades selon les critères établies par la CSES, et
- que Madame Cindy Carney, conseillère soit mandatée de représenter la Municipalité lors de la cérémonie des grades.

2024-05-87

**ACCORD DE SUBVENTION AVEC LE MINISTRE DU  
PATRIMOINE CANADIEN DANS LE CADRE DU PROGRAMME  
CANADA EN FÊTE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de New Carlisle a présenté une demande d'aide financière au ministère du Patrimoine canadien dans le cadre du programme « *Le Canada en fête* », pour la tenue de festivités de la fête du Canada;

**CONSIDÉRANT QUE** le 25 avril 2024, Patrimoine canadien a confirmé à la Municipalité de New Carlisle le versement d'une subvention de 10 000 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** pour bénéficier de cette aide financière, la Municipalité de New Carlisle souhaite signer un accord de subvention avec le gouvernement fédéral;

**CONSIDÉRANT QUE** les municipalités du Québec peuvent contracter et signer des ententes avec des tiers ou avec d'autres gouvernement du Canada;

**CONSIDÉRANT QUE** LA Loi sur le ministère du Conseil exécutif (LMCE) crée des obligations pour les municipalités du Québec lorsqu'elles veulent signer ce type d'ententes;

**CONSIDÉRANT QUE** en vertu de l'article 3.11 de la LMCE, un organisme municipal ne peut, sans l'autorisation du gouvernement, conclure une entente avec un autre gouvernement du Canada, l'un de ses ministères ou organismes gouvernementaux, ou avec un organisme public fédéral;

**CONSIDÉRANT QUE** pour conclure une telle entente, un organisme municipal doit obtenir l'autorisation du gouvernement par l'entremise d'un décret d'autorisation, si l'entente ne cadre pas dans les décrets d'exclusion existants;

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de New Carlisle demande l'autorisation du gouvernement du Québec de conclure cet accord;

**CONSIDÉRANT QUE** cette entente n'a pas pour effet de limiter ou de restreindre l'exercice des pouvoirs du conseil municipal relatifs à la prise de règlements ni de limiter ou de restreindre ses pouvoirs d'administration, de gestion, de vérification financière ou la fourniture de services municipaux et n'a pas pour effet de limiter ou de restreindre l'exercice de ses pouvoirs relatifs aux élections et les référendums municipaux et à la participation publique;

**EN CONSÉQUENCE**, il est

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le conseil municipal autorise la directeur général greffier-trésorier sous réserve de l'autorisation du gouvernement du Québec, à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle, l'accord de subvention à intervenir avec le ministère du Patrimoine canadien concernant le versement d'une subvention de 10 000 \$, dans le cadre du programme *Le Canada en fête*, pour la tenue de festivités de la fête du Canada.

**2024-05-88**      **Avis de motion**  
                         **Projet de règlement 2024-445**

Il est, par la présente, donné avis de motion, par Monsieur Brent Hocquard conseiller, qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 2024-445 décrétant un emprunt pour l'exécution des travaux de « Remplacement et ajout de conduites d'eau potable et d'égout sanitaire rues Notre-Dame et Craig ».

**2024-05-89**      **APPUI - Dépôt de projet - MRC de Bonaventure - FRR volet 4**

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell  
APPUYÉ DE : Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle appuie la Commission des loisirs de New Carlisle inc dans ses démarches d'obtenir une aide financière dans le cadre du programme FRR-Volet 4 de la MRC de Bonaventure pour faire l'installation d'un « pump track » au parc du Green

**2024-05-90**      **Offre de service - Signalisation Lévis**

PROPOSÉ PAR : Clyde Flowers  
APPUYÉ DE : Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte la soumission de Signalisation Lévis numéro 43899 pour la fourniture de pancartes, de cones et de poteau en U au montant de 2343,60 \$ transport non inclus.

**2024-05-91**      **Inspecteur municipal**

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell  
APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'informer la ville de Paspébiac et la Municipalité de Shigawake que la Municipalité de New Carlisle est toujours intéressée à une entente avec elles afin de faire l'embauche d'un inspecteur municipal, dans les plus brefs délais et d'informer la MRC de Bonaventure de relancer de l'offre d'emploi

**2024-05-92 Inspecteur municipal**

CONSIDÉRANT le départ du directeur des travaux publics et de l'urbanisme;

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents qu'en vertu de l'article 119 de *la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* la Municipalité de New Carlisle désigne les personnes suivantes responsables de l'émission des permis :  
Madame Denise Dallain, dg greffier-trésorier  
Madame Pamela McLellan, adjointe

**2024-05-93 Retirement of CWO Paul Flowers, CD**

**CWO Paul Flowers, CD**  
**Canadian Forces - September 9<sup>th</sup>, 1989 - 2024**

**The Municipality of New Carlisle congratulates Chief Warrant Officer Paul Flowers, CD on his retirement after 35 years of service with the Canadian forces.**

**The municipal Council and the citizens of New Carlisle are very proud to congratulate you for your long and distinguished career as well as your many outstanding contributions, both to the service of Canada and your community.**

**We wish you and your wife Brigitte a very happy retirement.**

**2024-05-94 M R C de Bonaventure**  
**Fonds de développement du territoire (FDT) volet**  
**« Festivals et événements 2023 »**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- La Municipalité de New Carlisle s'engage à verser des contributions financières aux festivals et événements suivants : Festivités de la Fête du Canada , soirées musicales des vendredis pour un investissement total de 10 000 \$ (5 000 \$ municipalité et 5000 \$ FDT)
- La directrice générale greffier-trésorier est autorisée à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle, le protocole d'entente ainsi que tout autre document relatif à la demande de soutien financier



2024-05-95

Clôture de la séance

À 20h35, il est proposé par le conseiller Brent Hocquard que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directrice générale secrétaire-trésorier,



Denise Dallain

Le maire,



David Thibault